

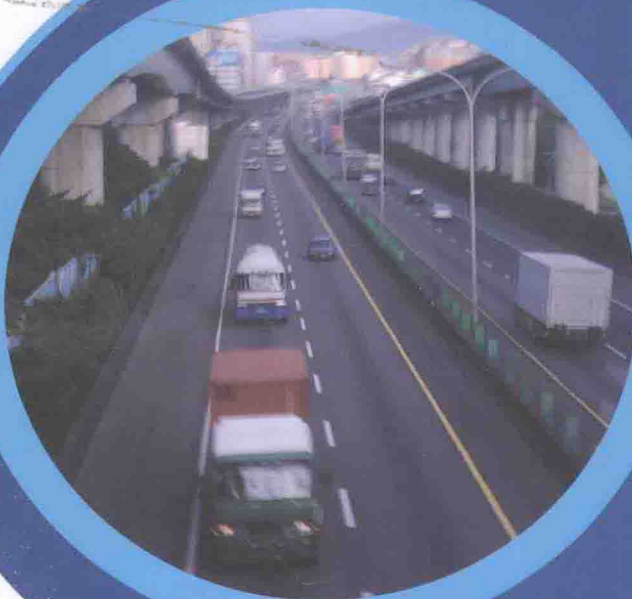
ENGLISH FOR LOGISTICS AND EXPRESS



21 世纪高职高专规划教材  
高等职业教育规划教材编委会专家审定

# 速递物流英语

王雨连 王为民 主 编  
胡 霞 王艳丽 赵玉洲 副主编



北京邮电大学出版社  
[www.buptpress.com](http://www.buptpress.com)



世纪高职高专规划教材

高等职业教育规划教材编委会专家审定

English for Logistics and Express

# 速递物流英语

王雨连 王为民 主 编  
胡 霞 王艳丽 赵玉洲 副主编



北京邮电大学出版社  
[www.buptpress.com](http://www.buptpress.com)

## 内 容 简 介

本书分为上下篇,上篇为物流英语,精心选取了物流巨擎、供应链、货物运输、仓储、配送、包装、物流信息技术、可持续发展等最新英文资料,读者将会一一走近 UPS、FedEx、TNT、日本通运、瑞士德迅、澳大利亚拓领、德铁辛克物流、中远集团等物流巨头,详细了解他们的物流理念和技术;下篇为速递英语,面向 EMS 揽收、派送、投递等工作岗位进行了有针对性地介绍,同时对读者熟悉的顺丰快递以及读者关心的国内快递市场现状进行了简单的介绍。上篇共设 8 个单元,下篇共设 7 个单元,每个单元包括阅读文章(3~4 篇)、生词和词组表、句子注释、练习题、专业术语表和职场英语。

本书实现了专业阅读与职场英语的有机融合,不但帮助读者认识了全球顶尖的速递物流企业,了解了世界一流的速递物流技术,而且使读者熟悉了实用的物流单证制作规范,掌握了有趣的专业英语日常会话。本书既可作为速递物流专业英语教材,又可作为高职高专及本科速递物流专业阅读材料及科普读物,还可作为速递物流行业培训教材。

## 图书在版编目(CIP)数据

速递物流英语 / 王雨连, 王为民主编. -- 北京: 北京邮电大学出版社, 2013. 6

ISBN 978-7-5635-3486-9

I. ①速… II. ①王… ②王… III. ①邮件投递—英语—高等学校—教材 ②物流—英语—高等学校—教材 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 076265 号

---

书 名: 速递物流英语

主 编: 王雨连 王为民

责任编辑: 王晓丹 马晓仟

出版发行: 北京邮电大学出版社

社 址: 北京市海淀区西土城路 10 号(邮编: 100876)

发 行 部: 电话: 010-62282185 传真: 010-62283578

E-mail: publish@bupt.edu.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京鑫丰华彩印有限公司

开 本: 787 mm×1 092 mm 1/16

印 张: 15

字 数: 375

版 次: 2013 年 6 月第 1 版 2013 年 6 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5635-3486-9

定 价: 32.00 元

• 如有印装质量问题,请与北京邮电大学出版社发行部联系 •

# 前 言

近年来,速递、物流专业因其良好的就业前景而成为招生的热门专业,速递、物流专业人才也被列为我国 12 类紧缺人才之一。为适应市场需求,国内院校广泛掀起了开设速递物流专业课程的热潮。然而,目前很多已出版的物流英语书籍内容缺失、老化,而有关速递英语的正式出版物则是少之又少,因此,速递物流英语教材建设正面临着前所未有的重大机遇和挑战。

与传统的此类书籍不同,本书结合速递物流专业特点,汇总了当前国际上最新的技术资料及专业词汇,总结了实际业务中常用的物流单证填写规范和速递物流英语口语,实现了专业阅读与职场英语的有机融合。本书不但帮助读者认识了全球顶尖的速递物流企业,了解了世界一流的速递物流技术,而且有助于读者熟悉实用的物流单证制作规范,掌握有趣的专业英语日常会话。本书既可作为速递物流专业英语教材,又可作为高职高专及本科速递物流专业阅读材料及科普读物,还可作为速递物流行业培训教材。本书与众不同之处主要体现在以下几个方面。

首先,本书最大的特色是融会了“速递英语”。“速递英语”的加入不但使本书的结构更加完整,而且使本书的内容更加丰满、有趣,更加贴近读者的生活。本书分为上下篇,上篇为物流英语,精心选取了物流引擎、供应链、货物运输、仓储、配送、包装、物流信息技术、可持续发展等最新英文资料,读者将会一一走近 UPS、FedEx、TNT、日本通运、瑞士德迅、澳大利亚拓领、德铁辛克物流、中远集团等物流巨头,深入了解他们的物流理念和技术;下篇为速递英语,面向 EMS 揽收、派送、投递等工作岗位进行了有针对性地介绍,同时对读者熟悉的顺丰快递以及读者关心的国内快递市场现状进行了简单的介绍。

其次,本书从目标岗位出发,针对速递专业和物流专业的就业岗位来设计章节内容。

第三,本书以速递、物流的主要工作流程为线索来安排章节顺序。

第四,本书练习形式丰富,除了针对阅读文章的练习外,还设计了职场英语会话练习、物流单证填写规范说明和样本学习以及专业术语学习。

最后也是最重要的一点,本书兼顾“知识性”和“职业性”,突出“实用性”,注重“趣味性”,追求“时尚”,避免“专业性太强”,力求最大限度地激发学生学习的积极性。

上篇物流英语共设8个单元,下篇速递英语共设7个单元,每个单元包括阅读文章(3~4篇)、生词和词组表、句子注释、练习题、专业术语表和职场英语。

本书由石家庄邮电职业技术学院外语系副教授王雨连和速递物流系主任、教授王为民共同策划,上篇物流英语由王雨连、王艳丽、王为民共同编写,下篇速递英语由胡霞、王雨连、赵玉洲、王为民共同编写。

本书在编写过程中,参考和引用了国外作者的相关资料,同时得到了北京邮电大学出版社的倾力支持,在此向各位表示敬意和感谢。由于本书的编写是一种创新和尝试,其中难免存在疏漏和欠妥之处,敬请读者批评指正。

编 者

# CONTENTS

## 上 篇 Logistics

|   |    |
|---|----|
| <b>UNIT 1 Logistics Giants</b>                | 1  |
| Reading 1 UPS                                 | 1  |
| Reading 2 Nippon Express                      | 5  |
| Reading 3 COSCO                               | 9  |
| Exercises                                     | 15 |
| English for Workplace Communication           | 16 |
| Useful Expressions and Phrases                | 17 |
| Logistics Documents                           | 19 |
| <b>UNIT 2 Supply Chain</b>                    | 21 |
| Reading 1 Nippon Supply Chain Solutions       | 21 |
| Reading 2 KN High-Tech Supply Chain           | 25 |
| Reading 3 DB Schenker Supply Chain Management | 27 |
| Exercises                                     | 29 |
| English for Workplace Communication           | 30 |
| Useful Expressions and Phrases                | 31 |
| Logistics Documents                           | 31 |
| <b>UNIT 3 Transportation and Freight</b>      | 34 |
| Reading 1 UPS Air Freight                     | 34 |
| Reading 2 COSCO Shipping                      | 37 |
| Reading 3 TNT Hoau Day-Definite Service       | 42 |
| Exercises                                     | 45 |
| English for Workplace Communication           | 46 |
| Useful Expressions and Phrases                | 46 |
| Logistics Documents                           | 47 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>UNIT 4 Warehouse Management</b>                  | 50  |
| Reading 1 The Functions of a Warehouse              | 50  |
| Reading 2 Stock Location System                     | 55  |
| Reading 3 UPS Warehousing and Distribution Services | 57  |
| Exercises   | 60  |
| English for Workplace Communication                 | 61  |
| Useful Expressions and Phrases                      | 62  |
| Logistics Documents                                 | 62  |
| <b>UNIT 5 Distribution Management</b>               | 66  |
| Reading 1 Wal-Mart Distribution Centers             | 66  |
| Reading 2 Cross Docking Distribution                | 68  |
| Reading 3 UPS Distribution Technology               | 70  |
| Exercises   | 72  |
| English for Workplace Communication                 | 73  |
| Useful Expressions and Phrases                      | 74  |
| Logistics Documents                                 | 74  |
| <b>UNIT 6 Packaging</b>                             | 77  |
| Reading 1 Packaging and Labeling                    | 77  |
| Reading 2 Package Development Considerations        | 81  |
| Reading 3 KN Packaging Solutions                    | 84  |
| Exercises   | 86  |
| English for Workplace Communication                 | 87  |
| Useful Expressions and Phrases                      | 88  |
| Logistics Documents                                 | 89  |
| <b>UNIT 7 Logistics Information Technology</b>      | 93  |
| Reading 1 Radio Frequency Identification            | 93  |
| Reading 2 Barcode                                   | 96  |
| Reading 3 Emerging Technologies                     | 98  |
| Exercises   | 102 |
| English for Workplace Communication                 | 103 |
| Useful Expressions and Phrases                      | 104 |
| Logistics Documents                                 | 104 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>UNIT 8 Sustainability</b>                     | 108 |
| Reading 1 DB Schenker Acting Ecologically        | 108 |
| Reading 2 Alleviate and Adapt to Climate Changes | 112 |
| Reading 3 FedEx 2011 Energy Efficiency           | 116 |
| Exercises  | 119 |
| English for Workplace Communication              | 120 |
| Useful Expressions and Phrases                   | 121 |
| Logistics Documents                              | 122 |

## 下 篇 Express

|  |     |
|--|-----|
| <b>UNIT 1 Express Mail Service</b>       | 125 |
| Reading 1 Express Mail Service           | 125 |
| Reading 2 EMS China                      | 127 |
| Reading 3 Characteristics of EMS         | 129 |
| Exercises                                | 131 |
| English for Workplace Communication      | 132 |
| Useful Expressions and Phrases           | 132 |
| <b>UNIT 2 Acceptance of EMS Items</b>    | 134 |
| Reading 1 Conditions of Acceptance       | 134 |
| Reading 2 EMS Label and Barcode          | 139 |
| Reading 3 Acceptance Procedure           | 140 |
| Exercises                                | 144 |
| English for Workplace Communication      | 145 |
| Useful Expressions and Phrases           | 146 |
| <b>UNIT 3 Dispatch of EMS Items( I )</b> | 147 |
| Reading 1 EMS Dispatch Processes         | 147 |
| Reading 2 Sorting of Mails               | 150 |
| Reading 3 Making Up of Bags              | 153 |
| Exercises                                | 154 |
| English for Workplace Communication      | 155 |
| Useful Expressions and Phrases           | 158 |



|   |     |
|---|-----|
| <b>UNIT 4 Dispatch of EMS Items( II )</b> .....                           | 159 |
| Reading 1 Transfer of Air Mails .....                                     | 159 |
| Reading 2 Routing and Transshipment .....                                 | 161 |
| Reading 3 Checking of Mails .....   | 164 |
| Exercises .....   | 168 |
| English for Workplace Communication .....                                 | 169 |
| Useful Expressions and Phrases .....                                      | 171 |
| <b>UNIT 5 Delivery of EMS Items</b> .....                                 | 172 |
| Reading 1 EMS Delivery .....  | 172 |
| Reading 2 EMS Delivery by Agents .....                                    | 174 |
| Reading 3 Undeliverable or Damaged EMS Items .....                        | 177 |
| Exercises .....   | 180 |
| English for Workplace Communication .....                                 | 181 |
| Useful Expressions and Phrases .....                                      | 182 |
| <b>UNIT 6 S. F. Express</b> .....   | 183 |
| Reading 1 S. F. Express .....   | 183 |
| Reading 2 S. F. Standard Express Service .....                            | 187 |
| Reading 3 S. F. Highly Secured Express Services .....                     | 190 |
| Reading 4 S. F. Value-added Services .....                                | 192 |
| Exercises .....   | 195 |
| English for Workplace Communication .....                                 | 196 |
| Useful Expressions and Phrases .....                                      | 197 |
| <b>UNIT 7 China's Express Delivery Service</b> .....                      | 198 |
| Reading 1 China's Express Delivery Service Gets Overheat .....            | 198 |
| Reading 2 Foreign Firms Eye China's Crowded Express Delivery Market ..... | 199 |
| Reading 3 Express Delivery Service to Require ID Cards .....              | 203 |
| Reading 4 New Concept Delivery Service Struggles .....                    | 204 |
| Exercises .....   | 208 |
| English for Workplace Communication .....                                 | 209 |
| Useful Expressions and Phrases .....                                      | 210 |
| <b>Appendix 词汇表</b> .....   | 211 |

# 上 篇 Logistics

## UNIT 1 Logistics Giants

### Reading 1

UPS

United Parcel Service, Inc.



Logo used since 2003

|                  |  |
|------------------|--|
| Type             | <u>Public company</u>  |
| Traded as        | <u>NYSE: UPS</u>   |
|                  | <u>S&amp;P 500 Component</u>   |
| Industry         | <u>Courier</u>   |
| Founded          | <u>Seattle, Washington, U. S. (1907)</u>   |
| Headquarters     | <u>Sandy Springs, Georgia, U. S.</u>   |
| Key people       | <u>Scott Davis (Chairman &amp; CEO)</u>  |
| Products         | <u>Courier express services</u><br><u>Freight forwarding services</u><br><u>Logistics services</u> |
| Revenue          | ▲ <u>US\$ 53.105 billion (2011)</u>  |
| Operating income | ▲ <u>US\$ 5.874 billion (2010)</u>   |

|              |   |
|--------------|---|
| Net income   | ▲ US\$ 3.804 billion (2011)   |
| Total assets | ▲ US\$ 34.701 billion (2011)  |
| Total equity | ▼ US\$ 7.108 billion (2011)   |
| Employees    | 398,300 (December, 2011)  |
| Subsidiaries | <u>The UPS Store</u><br><u>UPS Supply Chain Solutions</u><br><u>UPS Capital</u><br><u>UPS Airlines</u><br><u>UPS Express Critical</u><br><u>UPS Freight</u><br><u>UPS Logistics</u><br><u>UPS Mail Innovations</u><br><u>UPS Professional Solutions</u> |
| Website      | <u>UPS.com</u>  |

(para. 1) United Parcel Service, Inc., typically referred to by the acronym UPS, is a package delivery company. Headquartered in Sandy Springs, Georgia, United States, UPS delivers more than 15 million packages a day to 6.1 million customers in more than 220 countries and territories around the world.

(para. 2) UPS is well known for its brown trucks, internally known as package cars (hence the company nickname “Brown”). UPS also operates its own airline based in Louisville, Kentucky.

(para. 3) UPS’s primary business is the time-definite delivery of packages and documents worldwide. In recent years, UPS has extended its service portfolio to less than truckload (LTL) transportation (primarily in the U. S.) and supply chain services. UPS reports its operations in three segments: U. S. domestic package operations, international package operations, and supply chain & freight operations.



UPS package car

(para. 4) U. S. domestic package operations include the time-definite delivery of letters, documents and packages throughout the United States.

(para. 5) U. S. international package operations include delivery to more than 220 countries and territories worldwide, including shipments wholly outside the United States, as well as shipments with either origin or distribution outside the United States.

(para. 6) Supply chain & freight (UPS-SCS for UPS Supply Chain Solutions) includes UPS’ forwarding and contract logistics operations, UPS Freight and other related business

units. UPS' forwarding and logistics business provides services in more than 175 countries and territories worldwide, and includes worldwide supply chain design, execution and management, freight forwarding and distribution, customs brokerage, mail and consulting services. UPS Freight offers a variety of less than truckload and truckload ("TL") services to customers in North America.

(para. 7) Other business units within this segment include the UPS Store and UPS Capital.

(para. 8) U. S. major domestic (United States) competitors include United States Postal Service (USPS) and FedEx. In addition to these domestic carriers, UPS competes with a variety of international operators, including Canada Post, Deutsche Post (and its subsidiary DHL), Royal Mail, Japan Post, India Post and many other regional carriers, national postal services and air cargo handlers.

(para. 9) On March 19, 2012, UPS announces that it intends to acquire TNT Express for \$ 6.8 billion, in a move to help expand its presence in European and Asian markets.

### Brand Mark



UPS logo (1919-1937)



UPS logo (1937-1961)



UPS logo (1961-2003)



UPS logo (2003-present)



UPS boat on Canal Grande, Venice, Italy



Mercedes Sprinter-based package car in London

## NEW WORDS AND PHRASES

NYSE *abbr.* 纽约证券交易所(New York Stock Exchange)

courier ['ku:riə] *n.* 导游;情报员,通讯员;送快信的人

subsidiary [səb'sidiəri] *n.* 子公司,下属公司

acronym ['ækronim] *n.* 首字母缩略词

portfolio [pɔ:t'fəuljəu] *n.* 公文包;文件夹;证券投资组合;部长职务

wholly ['həuli] *adv.* 完全地;全部;统统

brokerage ['brəukəridʒ] *n.* 佣金;回扣;中间人业务

## NOTES

### Explanation of difficult sentences.

1. (para. 1) United Parcel Service, Inc., typically referred to by the acronym UPS, is a package delivery company.

美国联合包裹服务公司是一家包裹递送公司,人们通常以它的首字母缩写 UPS 称呼它。

2. (para. 2) UPS is well known for its brown trucks, internally known as package cars (hence the company nickname “Brown”).

UPS 以它的棕色卡车(内部称为包裹货车)闻名于世(因此该公司的绰号为“大布朗”)。

3. (para. 2) UPS also operates its own airline based in Louisville, Kentucky.

UPS 还经营着自己的航空公司,总部位于美国肯塔基州的路易斯维尔。

4. (para. 3) In recent years, UPS has extended its service portfolio to less than truckload (LTL) transportation (primarily in the U. S.) and supply chain services.

近年来,UPS 已扩大其服务组合,包括零担运输(主要在美国)和供应链服务。

5. (para. 5) U. S. international package operations include delivery to more than 220 countries and territories worldwide, including shipments wholly outside the United States, as well as shipments with either origin or distribution outside the United States.

国际包裹业务覆盖全球 220 多个国家和地区,递送发货地点和配送地点全部在美国境外或其中一项在美国境外的货物。

6. (para. 6) Supply chain & freight (UPS-SCS for UPS Supply Chain Solutions) includes UPS' forwarding and contract logistics operations, UPS Freight and other related business units.

供应链和货运业务(UPS-SCS 为 UPS 供应链解决方案的缩写)包括 UPS 的运输和合同物流业务、UPS 货运及其他相关业务。

7. (para. 6) UPS' forwarding and logistics business provides services in more than 175 countries and territories worldwide, and includes worldwide supply chain design, execution and management, freight forwarding and distribution, customs brokerage, mail and consulting services.

UPS 的货运和物流业务为全球超过 175 个国家和地区提供服务,包括全球供应链设计、执行和管理、货物运输和配送、通关、邮寄和咨询服务。

8. (para. 8) In addition to these domestic carriers, UPS competes with a variety of international operators, including Canada Post, Deutsche Post (and its subsidiary DHL), Royal Mail, Japan Post, India Post and many other regional carriers, national postal services and air cargo handlers.

除了这些国内运输巨头,UPS 的竞争对手还包括各种各样的国际运营商:加拿大邮政、德国邮政(和其子公司敦豪)、皇家邮政、日本邮政、印度邮政以及许多其他的地区运营商、国家邮政和航空货物运营商。

## Reading 2

### Nippon Express

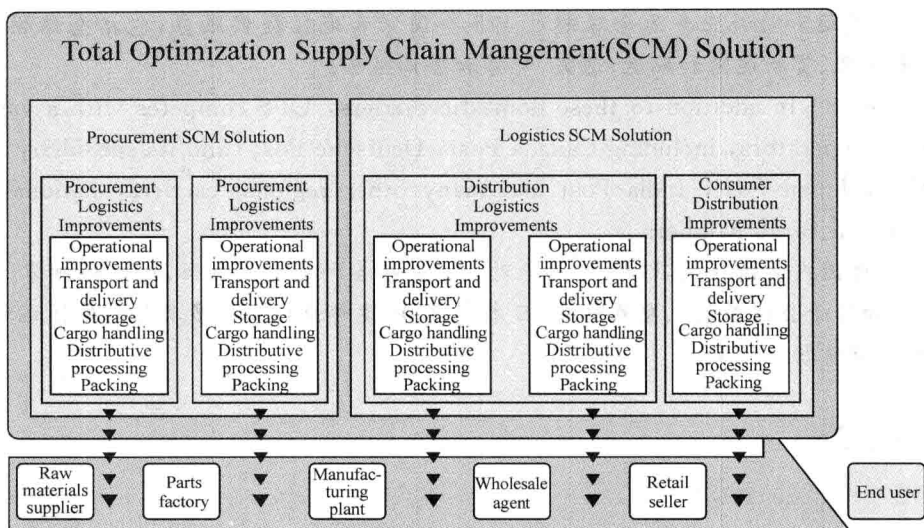
(para. 1) Nippon Express Co., Ltd. is a worldwide leader in logistics services. Its head office is based in Tokyo, Japan. The company was established in 1937 in line with the *Nippon Tsu-un Kaisha Law* as a semi-government transportation service.

(para. 2) Nippon Express annual revenues exceed \$ 14 billion USD. Nippon Express has a strong global network that spans over 80 countries, with company direct operations in 33 nations.

(para. 3) Nippon Express services continue to expand the globe, achieving a five-point framework across Japan, the Americas and Europe, and stretching into the rapidly developing markets of East Asia, South Asia and Oceania. The company sees its role as a logistics consultant, providing one-stop business solutions that connect people and companies beyond national and regional boundaries, through diverse logistics modes, integrating land, air and marine transport. It has also optimized its services on a global level to handle the mounting spread of inventory worldwide.

(para. 4) Nippon Express offers a smooth one-stop service, from procurement logistics, optimizing the logistics required in product manufacturing processes, to distribution logistics, streamlining the product transport flow to ensure safe delivery to the end user.

(para. 5) Nippon Express offers incomparable “strategic logistics”, combining distinctive information systems, logistics infrastructure and transport modes. This was achieved only by discarding conventional transport methods restricted by national and industrial boundaries and creating a path toward a logistics environment that optimizes each company’s assets.



Total optimization supply chain management solution

Nippon Express Group Corporate Philosophy

**Our Mission**  
**Be a Driving Force for Social Development**

**Our Challenge**  
**Create New Ideas and Value that**  
**Expand the Field of Logistics**

**Our Pride**  
**Inspire Trust Every Step of the Way**


Since our founding, the Nippon Express Group has employed our logistical strengths to connect people, businesses and regions throughout the world. In so doing, we have continuously supported social development.

While our mission never changes, we continuously advance to meet the world's changing needs.

Making no compromise in safety and maintaining a deep focus on environmental issues, we continuously strive to deliver innovative solutions at the next frontier of logistics.

We will forever take pride in our ability to inspire trust and answer the call of society.

Every move we make is aimed at advancing society and  
bringing an enriched life to future generations.

 **NIPPON EXPRESS**

Nippon Express Group Corporate philosophy

## Profile of Nippon Express

(As of June 30, 2011)

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Name                    | NIPPON EXPRESS CO., LTD.  |
| Chief Executive Officer | Kenji Watanabe, President   |
| Headquarters            | Higashi-shimbashi 1-9-3, Minato-ku, Tokyo 105-8322, Japan<br>Tel: +81-3-6251-1111   |
| Formal Establishment    | October 1, 1937   |
| Paid-in Capital         | 70,175 million  |
| Employees(Parent)       | 36,746  |
| Areas of Operations     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Railway utilization transportation business</li> <li>2. Motor cargo transportation business</li> <li>3. Motor vehicle utilization transportation business</li> <li>4. Marine transportation business</li> <li>5. Coastal shipping business</li> <li>6. Harbor transportation business</li> <li>7. Vessel utilization transportation business</li> <li>8. Air freight forwarding business</li> <li>9. Cargo transportation business and freight utilization business other than those mentioned in the foregoing items</li> <li>10. Cargo transportation agency business</li> <li>11. Warehousing business</li> <li>12. Construction business</li> <li>13. Customs brokerage business</li> <li>14. Express clearing business</li> <li>15. Air transportation agency business</li> <li>16. Damage insurance agency business</li> <li>17. Packing and packaging business</li> <li>18. Packing, presentation and storage business of pharmaceuticals, quasi-pharmaceuticals, cosmetics and medical equipment</li> <li>19. Travel business</li> <li>20. Transportation, erection and installation of heavy cargoes and business activities incidental thereto</li> <li>21. Sales and purchases, leasing and letting of immovables and business activities incidental thereto</li> <li>22. Guarding business</li> <li>23. Employees dispatching business</li> <li>24. Waste disposal service</li> <li>25. Special correspondence delivery service</li> <li>26. Collection and disposition of physical distribution information and incidental business thereto</li> <li>27. Business incidental to each and every item mentioned above</li> <li>28. Investments in and loans for each and every item mentioned above</li> </ol> |



## NEW WORDS AND PHRASES

- revenue [ˈrevənju:] *n.* 税收, 国家的收入; 收益  
stretch [ˈstretʃ] *vt.* 拉伸 *n.* 伸长; 展宽  
diverse [daɪˈvɜ:s] *adj.* 不同的; 多种多样的; 变化多的  
mounting [ˈmaʊntɪŋ] *adj.* 逐渐增加 *n.* 装备, 装配; 上马; 衬托纸  
incomparable [ɪnˈkɒmp(ə)rəb(ə)l] *adj.* 无比的; 无可匹敌的; 不能比较的  
discard [dɪˈskɑ:d] *vt.* 抛弃; 放弃 *vi.* 放弃 *n.* 抛弃; 被丢弃的东西或人  
profile [ˈprəʊfaɪl] *n.* 侧面; 轮廓; 外形; 剖面

## NOTES

### Explanation of difficult sentences.

1. (para. 1) The company was established in 1937 in line with the *Nippon Tsu-un Kaisha Law* as a semi-government transportation service.

1937年,按照《日本通运事业法》,日本通运株式会社作为一家由政府 and 私人共同出资建立的半国有公司正式成立。

2. (para. 3) The company sees its role as a logistics consultant, providing one-stop business solutions that connect people and companies beyond national and regional boundaries, through diverse logistics modes, integrating land, air and marine transport.

日本通运株式会社将自己视为物流顾问,提供一站式业务解决方案,通过多样化的物流模式以及整合陆路、航空和海洋运输,将不同国家和地区的人、公司联系起来。

3. (para. 3) It has also optimized its services on a global level to handle the mounting spread of inventory worldwide.

它还在全球范围优化其服务,以处理日益蔓延全球的库存业务。

4. (para. 4) Nippon Express offers a smooth one-stop service, from procurement logistics, optimizing the logistics required in product manufacturing processes, to distribution logistics, streamlining the product transport flow to ensure safe delivery to the end user.

从采购物流(优化产品制造过程的物流)到销售物流(简化产品运输流程的物流),日本通运株式会社提供流畅的一站式服务,以确保安全交付给最终用户。

5. (para. 5) This was achieved only by discarding conventional transport methods restricted by national and industrial boundaries and creating a path toward a logistics environment that optimizes each company's assets.

这只有通过放弃受到国家和行业限制的传统运输方式,并创建一个使公司资产优化的物流环境来实现。